



*Comisia de Urbanism
- Com de planșă
18.11.2025*

Consiliul General al Municipiului București

AVIZAT
conform art. 243, alin 1, lit. a)
din O.U.G. nr. 57/2019
SECRETAR GENERAL



HOTĂRÂRE

**privind împuternicirea expresă a Consiliului Local al Sectorului 5 de a hotărî cu privire la
asocierea Sectorului 5 al Municipiului București cu Compania Municipală Termoeenergetica
București SA**

Având în vedere Referatul de aprobare al Primarului General al Municipiului București și raportul de specialitate comun al Direcției Generale Servicii Publice – Direcția Servicii Integrate și al Asociației de Dezvoltare Intercomunitară Termoeenergetică București-Ilfov;

Văzând rapoartele Comisiilor de specialitate din cadrul Consiliului General al Municipiului București;

Luând în considerare:

- Hotărârea Consiliului Local al Sectorului 5 nr. 169/31.07.2023 privind solicitarea către Consiliul General al Municipiului București pentru împuternicirea expresă a Consiliului Local al Sectorului 5 în vederea asocierii Sectorului 5 al Municipiului București cu Compania Municipală Termoeenergetica București SA, având ca obiect finanțarea și realizarea în comun a lucrărilor de interes public local cu privire la modernizarea, regenerarea urbană a punctelor termice și întreținerea spațiilor din proximitatea acestora aflate pe raza administrativ-teritorială a Sectorului 5 al Municipiului București;
- Hotărârea Consiliului Local al Sectorului 5 nr. 32/27.02.2025 pentru modificarea Hotărârii Consiliului Local al Sectorului 5 nr. 169/31.07.2023 privind solicitarea către Consiliul General al Municipiului București pentru împuternicirea expresă a Consiliului Local al Sectorului 5 în vederea asocierii Sectorului 5 al Municipiului București cu Compania Municipală Termoeenergetica București SA, având ca obiect finanțarea și realizarea în comun a lucrărilor de interes public local cu privire la modernizarea, regenerarea urbană a punctelor termice și întreținerea spațiilor din proximitatea acestora aflate pe raza administrativ-teritorială a Sectorului 5 al Municipiului București;
- Adresa nr. 134364/28.02.2025 a Sectorului 5 al Municipiului București, înregistrată la Cabinet Primar General cu nr. 32693/03.03.2025 prin care se solicită introducerea pe ordinea de zi a Consiliului General al Municipiului București a Hotărârii Consiliului Local al Sectorului 5 nr. 32/27.02.2025;
- Adresa Asociației de Dezvoltare Intercomunitară Termoeenergetică nr. 295/09.04.2025, înregistrată la DATJ cu nr. 59271/11.04.2025 prin care se transmite punctul de vedere al Asociației față de solicitarea PS5;
- Adresa Companiei Municipale Termoeenergetica București SA nr. 10369/27.01.2025 înregistrată la DATJ cu nr. 13458/29.01.2025 prin care se propune promovarea în vederea

aprobării în CGMB a protocolului de asociere între Consiliul Local al Sectorului 5 și Compania Municipală Termoenergetica București SA;

- Adresa Companiei Municipale Termoenergetica București SA nr. 81448/03.07.2025 înregistrată la PMB cu nr. 107798/03.07.2025 prin care se transmite draftul Protocolului de colaborare dintre Sectorul 5 al Municipiului București și Compania Municipală Termoenergetica București S.A.;

În aplicarea prevederilor:

În temeiul prevederilor art.129 alin. (2), lit. d), e), alin. (7) lit. n), alin. (9), lit. a), art. 139 alin. (3) lit. f), art. 166 alin. (2) lit. s), alin. (3) și alin (4), art. 196 alin. (1) lit. a) din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare;

CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI HOTĂRĂȘTE:

Art.1 Se împuternicește expres Consiliul Local al Sectorului 5 să hotărască cu privire la asocierea Sectorului 5 al Municipiului București cu Compania Municipală Termoenergetica București SA în vederea finanțării, realizării în comun a lucrărilor de interes public local de modernizare, regenerare urbană și întreținere a spațiilor aflate în exploatarea exclusivă a operatorului Compania Municipală Termoenergetica București S.A de pe raza administrativ teritorială a Sectorului 5 al Municipiului București.

Art.3 Derularea proiectelor de regenerare urbană și întreținere a spațiilor aferente punctelor termice de pe raza administrativ teritorială a Sectorului 5 al Municipiului București, aflate în exploatarea exclusivă a operatorului Compania Municipală Termoenergetica București S.A, se va efectua cu respectarea următoarelor condiții:

- (1) categoriile de lucrări ce fac obiectul regenerării urbane trebuie să se încadreze în prevederile art. 11 al Capitolului I din Legea nr. 50/1991 privind autorizarea executării lucrărilor de construcții, republicată, cu modificările și completările ulterioare;
- (2) fără afectarea utilizării spațiilor în prestarea serviciului public de alimentare cu energie termică;
- (3) fără obstrucționarea sau amânarea derulării proiectelor de investiții curente și viitoare ce se impun a fi efectuate în infrastructura SACET.

Art.4 Sectorul 5 al Municipiului București, Compania Municipală Termoenergetica București S.A și Asociația de Dezvoltare Intercomunitară Termoenergetică București-Ilfov vor aduce la îndeplinire prevederile prezentei hotărâri.

Această hotărâre a fost adoptată în ședința ordinară a Consiliului General al Municipiului București din data de

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,

**SECRETAR GENERAL
AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI,
Georgiana Zamfir**

București,
Nr.



PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BUCUREȘTI

Primar General

Nr. 194304 / 18.11.2025

REFERAT DE APROBARE

privind împuternicirea expresă a Consiliului Local al Sectorului 5 de a hotărî cu privire la asocierea Sectorului 5 al Municipiului București cu Compania Municipală Termoeenergetica București SA

Primăria Sectorului 5, în temeiul art.166 alin (2) lit. o) și lit. s), alin (3) și alin (4) din OUG nr.57/2019, privind Codul administrativ, a transmis Hotărârea nr. 32/27.02.2025 a Consiliului Local al Sectorului 5 pentru modificarea Hotărârii Consiliului Local al Sectorului 5 nr.169/31.07.2023 privind solicitarea către Consiliul General al Municipiului București pentru împuternicirea expresă a Consiliului Local al Sectorului 5 în vederea asocierii Sectorului 5 al Municipiului București cu Compania Municipală Termoeenergetica București SA, având ca obiect finanțarea și realizarea în comun a lucrărilor de interes public local cu privire la modernizarea, regenerarea urbană a punctelor termice și întreținerea spațiilor din proximitatea acestora aflate pe raza administrativ-teritorială a Sectorului 5 al Municipiului București.

Compania Municipală Termoeenergetica S.A. se va asigura că demersurile de operaționalizare a asocierii nu vor afecta prestarea serviciului public și nu vor conduce la obstrucționarea sau amânarea derulării proiectelor de investiții curente și viitoare ce se impun a fi efectuate în infrastructura SACET.

În baza Raportului de specialitate Direcției Servicii Integrate, propun spre dezbatere și aprobare Consiliului General al Municipiului București proiectul de hotărâre privind împuternicirea expresă a Consiliului Local al Sectorului 5 de a hotărî cu privire la asocierea Sectorului 5 al Municipiului București cu Compania Municipală Termoeenergetica București.

PRIMAR GENERAL
Stelian BUJDUVEANU

Întocmit: Mircea Dinescu



Avizat
Direcția Juridic
Director Executiv
Adrian Iordache





PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BUCUREȘTI

Direcția Generală Servicii Publice

Direcția Servicii Integrate

Serviciul Termoenergetic

Nr. DSI 194201 / 18.11.2025

RAPORT DE SPECIALITATE

privind împuternicirea expresă a Consiliului Local al Sectorului 5 de a hotărî cu privire la asocierea Sectorului 5 al Municipiului București cu Compania Municipală Termoenergetica București SA

Prin adresa nr. 134364/28.02.2025 înregistrată la Cabinet Primar General cu nr. 32693/05.03.2025, Primăria Sectorului 5, în temeiul art.166 alin (2) lit. o) și lit. s), alin (3) și alin (4) din OUG nr.57/2019, privind Codul administrativ, a transmis Hotărârea Consiliului Local al Sectorului 5 nr. 32/27.02.2025 pentru modificarea Hotărârii Consiliului Local al Sectorului 5 nr. 169/31.07.2023 privind solicitarea către Consiliul General al Municipiului București pentru împuternicirea expresă a Consiliului Local al Sectorului 5 în vederea asocierii Sectorului 5 al Municipiului București cu Compania Municipală Termoenergetica București SA, având ca obiect finanțarea și realizarea în comun a lucrărilor de interes public local cu privire la modernizarea, regenerarea urbană a punctelor termice și întreținerea spațiilor din proximitatea acestora aflate pe raza administrativ-teritorială a Sectorului 5 al Municipiului București.

Conform Hotărârii nr. 32/27.02.2025 a Consiliului Local al Sectorului 5, urmare a încheierii unui Protocol de Asociere, Compania Municipală Termoenergetica București SA va permite amplasarea în spațiile convenite prin comun acord, a resurselor puse la dispoziție de către Sectorul 5 al Municipiului București și va asigura accesul angajaților Sectorului 5 la punctele termice și la spațiile convenite aflate în proximitatea acestora, în scopul realizării activităților necesare pentru implementarea prevederilor protocolului.

Prin adresa DATJ nr. 40520/13.03.2025 s-a transmis solicitarea PS5 împreună cu HCL-S5 nr. 32/27.02.2025 către Asociația de Dezvoltare Intercomunitară Termoenergetică București-Ilfov (ADITBI) și către Compania Municipală Termoenergetica București SA (CMTEB), cu solicitarea analizării acestora în vederea întocmirii unui proiect de hotărâre a Consiliului General al Municipiului București de aprobarea a asocierii dintre companie și Sectorul 5 al Municipiului București în scopul mai sus descris.

În răspunsul său nr. 925/09.04.2025, înregistrat la DATJ cu nr. 59271/11.04.2025, ADITBI precizează faptul că: „Orice acord de colaborare, contract sau formă de înțelegere cu o entitate publică sau privată care are ca finalitate menținerea în bună funcționare a bunurilor puse la dispoziția Delegatului prin Contractul de delegare, fără a interveni asupra destinației bunurilor și fără a limita sau împiedica prestarea serviciului public, nu încalcă prevederile contractului de delegare.”

Totodată, răspunzând solicitării DATJ prin adresa CMTEB nr. 43924/17.03.2025, compania a reiterat considerațiile comunicate prin adresa sa anterioară nr. 10369/27.01.2025 înregistrată la DATJ cu nr. 13458/29.01.2025, prin care a enumerat avantajele încheierii acestui protocol, sub forma impactului

social și de mediu pozitiv pe care îl va avea, solicitând totodată promovarea spre aprobare de către Consiliul General al Municipiului București a **Protocolului de Asociere** dintre Sectorul 5 al Municipiului București și Compania Municipală Termoenergetica București S.A.

Ulterior, prin adresa nr. 81448/03.07.2025 înregistrată la PMB cu nr. 107798/03.07.2025, Compania Municipală Termoenergetica București SA a avizat și a transmis modelul protocolului de asociere cu Sectorul 5 al Municipiului București astfel precum a fost acesta aprobat prin Hotărârea Consiliului Local al Sectorului 5 nr. 32/2025, spre a constitui Anexă la Proiectul de Hotărâre a Consiliului General al Municipiului București.

Compania Municipală Termoenergetica București S.A. se va asigura că aplicarea prevederilor protocolului nu va afecta prestarea serviciului public și nu va conduce la obstrucționarea sau amânarea derulării proiectelor de investiții curente și viitoare ce se impun a fi efectuate în infrastructura SACET.

Având în vedere cele prezentate, se înaintează prezentul proiect de hotărâre **privind împuternicirea expresă a Consiliului Local al Sectorului 5 de a hotărî cu privire la asocierea Sectorului 5 al Municipiului București cu Compania Municipală Termoenergetica București S.A.**

Director general
Roxana IONESCU

Director executiv
Irina BOBÎEA

Șef Serviciu Termoenergetic
Cătălina GUȘAVAN

Expert superior
Mircea DINESCU

Asociației de Dezvoltare Intercomunitară
Termoenergetică București-Ilfov
Director Executiv
Andrei George CRECI





MUNICIPIUL BUCUREȘTI CONSILIUL LOCAL SECTOR 5

Str. Fabrica de Chibrituri, nr. 9-11, Sector 5
Tel.: 021.314.46.80 021.314.43.18
Tel.: 021.314.49.90 021.311.04.65

Cod fiscal: 4433953
E-mail: primarie@sector5.ro

HOTĂRÂRE

privind solicitarea către Consiliul General al Municipiului București pentru împuternicirea expresă a Consiliului Local al Sectorului 5 în vederea asocierii Sectorului 5 al Municipiului București cu Compania Municipală Termoeenergetica București S.A., având ca obiect finanțarea și realizarea în comun a lucrărilor de interes public local cu privire la modernizarea, regenerarea urbană a punctelor termice și întreținerea spațiilor din proximitatea acestora aflate pe raza administrativ-teritorială a Sectorului 5 al Municipiului București

Având în vedere:

- Referatul de aprobare al Primarului Sectorului 5 al Municipiului București nr. 183732/25.07.2023;
- Raportul de specialitate al Direcției Generale Tehnice – Direcția de Investiții - nr. DI 1101/25.07.2023;
- Avizul Comisiei pentru buget, finanțe, taxe locale, fonduri europene și alte activități economice;
- Avizul Comisiei pentru urbanism, lucrări publice, administrarea teritoriului, domeniului public și privat al Sectorului 5, patrimoniului și fondului funciar;
- Amendamentul domnului consilier local Ioniță George consemnat în procesul-verbal al ședinței ordinare a Consiliului Local Sector 5 din data de 31.07.2023;

În temeiul art. 139 alin. (1) și alin (3), lit. a) și f), art. 140 alin. (1), art. 166 alin. (2) lit. o) și s), art. 196 alin. (1) lit. a), art. 197 și art. 243 alin. (1) lit a) din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul Administrativ, cu modificările și completările ulterioare,

CONSILIUL LOCAL AL SECTORULUI 5 HOTĂRĂȘTE:

Art.1. Se solicită acordul Consiliului General al Municipiului București pentru împuternicirea expresă a Consiliului Local al Sectorului 5 de a hotărî cu privire la asocierea Sectorului 5 al Municipiului București cu Compania Municipală Termoeenergetica București S.A..

Art.2. Se aprobă asocierea Sectorului 5 al Municipiului București cu Compania Națională Termoeenergetica București S.A. în vederea realizării în comun a lucrărilor de interes public local cu privire la modernizarea, regenerarea urbană a punctelor termice și întreținerea spațiilor din proximitatea acestora aflate pe raza administrativ-teritorială a Sectorului 5 al Municipiului București, asupra cărora Compania Municipală Termoeenergetica București S.A. are drept de folosință și exploatare sub condiția obținerii acordului prevăzut la art. 1 din prezenta hotărâre.

Art.3. Se împuternicește domnul Popescu Cristian-Victor Piedone, în calitate de Primar al Sectorului 5, pentru toate operațiunile necesare în vederea încheierii protocolului de asociere, să negocieze condițiile asocierii, să semneze protocolul de asociere, actele adiționale, precum și documentele rezultate din derularea acestui protocol.

Art.4. Se aprobă modelul protocolului de asociere, conform Anexei, parte integrantă a prezentei hotărâri.

Art.5. Primarul Sectorului 5, prin aparatul de specialitate, Direcția Generală Tehnică și Direcția Asistență Tehnică și Juridică - Serviciul Evidență Acte Administrative, vor aduce la îndeplinire prevederile prezentei hotărâri, conform competențelor legale.

**PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,
POP CLAUDIA - RAMONA**



**Contrasemnează pentru legalitate
Secretar General Sector 5,
Mănuș Florin**

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Mănuș Florin", written over a horizontal line.



MUNICIPIUL BUCUREȘTI CONSILIUL LOCAL SECTOR 5

Str. Fabrica de Chibrituri, nr. 9-11, Sector 5

Tel.: 021.314.46.80 021.314.43.18

Tel.: 021.314.49.90 021.311.04.65

Cod fiscal: 4433953

E-mail: primarie@sector5.ro

ANEXĂ la H.C.L. Sector 5 nr. 169 /31.07.2023

MODEL

PROTOCOL DE ASOCIERE

INTRE:

1. **SECTORUL 5 AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI**, cu sediul în București, Sector 5, str. Fabrica de Chibrituri nr. 9-11, CF 4433953, e-mail: primarie@sector5.ro, reprezentată legal prin domnul POPESCU CRISTIAN VICTOR PIEDONE, în calitate de Primar, denumită în continuare "Sectorul 5", în calitate de PARTENER ASOCIAT,
- și
2. **COMPANIA MUNICIPALĂ TERMOENERGETICA BUCUREȘTI S.A.**, cu sediul în București, Sector 4, str. Constantin Rădulescu Motru nr. 18, denumită în continuare "Termoenergetica", reprezentată legal prin Director Claudiu CREȚU, în calitate de PARTENER ASOCIAT.

Având în vedere :

- Hotărârea Consiliului Local al Sectorului 5 nr. ____ / ____ privind solicitarea către Consiliul General al Municipiului București pentru împuternicirea expresă a Consiliului Local al Sectorului 5 în vederea asocierii Sectorului 5 al Municipiului București cu Compania Municipală Termoenergetica București S.A., având ca obiect finanțarea și realizarea în comun a lucrărilor de interes public local cu privire la modernizarea, regenerarea urbană a punctelor termice și întreținerea spațiilor din proximitatea acestora aflate pe raza administrativ-teritorială a Sectorului 5 al Municipiului București;
- Hotărârea C.G.M.B. nr. ____ / ____ privind împuternicirea expresă a Consiliului Local al Sectorului 5 în vederea asocierii Sectorului 5 al Municipiului București cu Compania Municipală Termoenergetica București S.A., având ca obiect finanțarea și realizarea în comun a lucrărilor de interes public local cu privire la modernizarea, regenerarea urbană a punctelor termice și întreținerea spațiilor din proximitatea acestora aflate pe raza administrativ-teritorială a Sectorului 5 al Municipiului București;
- Contractul de delegare a gestiunii directe a serviciului public de alimentare cu energie termică nr. 7/29.11.2019 încheiat între Asociația de Dezvoltare Intercomunitară Termoenergetica București-Ilfov, în calitate de Delegatar și Compania Municipală Termoenergetica București S.A., în calitate de Delegat, prin care i s-a acordat celui din urmă

dreptul exclusiv de a presta serviciul public de alimentare cu energie termică în sistem centralizat și de a exploata infrastructura tehnico-edilitară aferentă serviciului public;

În vederea derulării unor proiecte de regenerare urbană a zonelor de pe raza administrativ-teritorială a Sectorului 5, în vederea creșterii calității vieții pentru cetățenii Sectorului 5, au convenit încheierea prezentului protocol de asociere (denumit în continuare "protocol"), cu respectarea următoarelor clauze:

Art. 1. PRINCIPII DE BAZĂ

Relațiile dintre părți se întemeiază pe conceptele de parteneriat în scopul atingerii intereselor comune, respect reciproc și bună credință.

Art. 2. OBIECTUL

Prezentul protocol are drept obiect asocierea părților în vederea derulării proiectelor de modernizare, regenerare urbană a punctelor termice și întreținerea spațiilor din proximitatea acestora, spații administrate de Termoenergetica în baza contractului de delegare a gestiunii serviciului public de alimentare cu energie termică, aflate pe raza administrativ-teritorială a Sectorului 5 al Municipiului București, pe toată perioada în care este în vigoare prezentul protocol.

Spațiile ce fac obiectul prezentului protocol vor fi stabilite de comun acord și etapizat, prin act adițional la prezentul protocol, astfel încât acestea să rămână corespunzătoare folosirii în vederea prestării serviciului public și respectării normelor de exploatare și întreținere conform standardelor și normelor tehnice aplicabile, a prevederilor legale specifice serviciului public și a obligațiilor asumate prin contractul de delegare.

Se va urmări ca, în cazul amenajării unor parcuri de reședință sau publice, să fie prevăzut și asigurarea unui loc de parcare pentru mașinile electrice.

Art. 3. DURATA

Protocolul este valabil de la data semnării lui, pentru o perioadă de 3 ani, cu posibilitatea prelungirii cu acordul părților, prin încheierea unui act adițional, aprobat în prealabil de către Consiliul General al Municipiului București. Solicitarea de prelungire se va transmite cu 60 de zile înainte de încetarea prezentului protocol de către partea interesată.

Art. 4. PARTICIPAREA PĂRȚILOR LA REALIZAREA PROTOCOLULUI – DREPTURI ȘI OBLIGAȚII

Sectorul 5 al Municipiului București se angajează să pună la dispoziție resursele materiale și umane necesare pentru implementarea prezentului Protocol.

Art. 5. DREPTURI ȘI OBLIGAȚII – Sectorul 5 al Municipiului București

(1) Sectorul 5 al Municipiului București are următoarele drepturi:

- De a intra în spațiile convenite cu Termoenergetica în scopul precizat la art. 2 din prezentul Protocol.

(2) Sectorul 5 al Municipiului București are următoarele obligații:

- De a derula activități de refacere a fațadelor deteriorate ale punctelor termice, amenajarea și întreținerea spațiilor aflate în proximitatea acestor puncte termice.
- De a obține avizele și autorizațiile necesare pentru efectuarea lucrărilor prevăzute în protocol.

Art. 6. DREPTURI ȘI OBLIGAȚII – Termoenenergetica

(1) Termoenenergetica are următoarele drepturi:

- De a verifica îndeplinirea obligațiilor asumate prin Protocol de către parteneri.

(2) Termoenenergetica are următoarele obligații:

- De a prezenta autorității publice locale, anterior semnării protocolului, precum și a actelor adiționale ale acestuia, un document eliberat de către Asociația de Dezvoltare Intercomunitară Termoenenergetica București-Ilfov care să ateste faptul că obiectul prezentului protocol nu contravine, pe perioada sa de derulare, cu prevederile contractului de delegare a serviciului public, cu proiectele de investiții publice destinate modernizării și/sau dezvoltării sistemelor de utilități publice aferente serviciului de alimentare cu energie termică pe teritoriul municipiului București, proiecte implementate în condițiile legii și contractului de delegare a gestiunii de către operatorul regional Compania Municipală Termoenenergetica București S.A.;
- De a permite amplasarea în spațiile convenite prin act adițional a resurselor oferite de Sectorul 5 al Municipiului București;
- De a asigura accesul angajaților Sectorului 5 al Municipiului București la punctele termice și în spațiile convenite aflate în proximitatea acestora în scopul realizării activităților necesare pentru implementarea prezentului protocol.

Art. 7. DERULAREA PROTOCOLULUI

Părțile se vor întâlni ori de câte ori va fi nevoie pentru a derula în bune condiții activitățile prevăzute în obiectul prezentului protocol și vor desemna reprezentanți în acest sens.

Art. 8. COLABORAREA ÎN CADRUL PROTOCOLULUI

Pentru atingerea obiectului Protocolului partenerii vor stabili împreună strategiile de lucru, se vor consulta reciproc, își vor acorda sprijin și își vor promova reciproc imaginea, în timpul diverselor evenimente publice ce vor avea loc în spațiile convenite.

Art. 9. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR

În cazul în care Beneficiarii nu își îndeplinesc oricare din obligațiile asumate sau le îndeplinesc în mod necorespunzător și acest fapt conduce la producerea unui prejudiciu pentru Termoenenergetica, Beneficiarii se angajează că vor repara integral prejudiciul suferit de Termoenenergetica.

Sectorul 5 al Municipiului București va remedia daunele provocate de către angajații săi în spațiile convenite, în maximum 30 de zile de la constatarea evenimentului, în baza devizului transmis de Termoenenergetica.

Art. 10. FORȚA MAJORĂ

Forța majoră, așa cum este definită de lege, exonerează de răspundere partea care o invocă. Partea care invocă forța majoră este obligată să notifice în termen de 10 zile producerea evenimentului și să ia toate măsurile posibile și legale în vederea limitării consecințelor lui.

Art. 11. LITIGII

Litigiile care se vor naște din prezentul protocol sau în legătură cu acesta, clauzele, validitatea, interpretarea, executarea sau desființarea lui, vor fi soluționate pe cale amiabilă. Dacă părțile nu vor ajunge la o înțelegere amiabilă, atunci litigiile vor fi înaintate spre soluționare instanțelor judecătorești competente. Legea aplicabilă va fi cea română.

Art. 12. ÎNCETAREA PROTOCOLULUI

Prezentul protocol încetează:

1. Prin notificarea unilaterală prealabilă, în scris, cu cel puțin 60 de zile înainte, a uneia dintre părți;
2. Prin acordul scris al Părților;
3. În cazul neîndeplinirii obligațiilor asumate;
4. Prin ajungere la termen

Art. 13. DISPOZIȚII FINALE

- (1) Modificarea sau completarea prezentului protocol de asociere se realizează cu acordul tuturor părților, prin act adițional, cu avizul prealabil emis de către Asociația de Dezvoltare Intercomunitară Termoelectrica București - Ilfov.
- (2) Prezentul Protocol are 5(cinci) pagini și a fost încheiat într-un număr de 2(două) exemplare, câte unul pentru fiecare parte, astăzi la data semnării lui.

**SECTORUL 5 AL MUNICIPIULUI
BUCUREȘTI**

**PRIMAR
POPESCU CRISTIAN VICTOR PIEDONE**

**DIRECȚIA GENERALĂ ECONOMICĂ
Director General
PERNIU IONUȚ DANIEL**

**DIRECȚIA GENERALĂ JURIDICĂ
Director General
DRAGNEA FLORINA**

**DIRECȚIA GENERALĂ TEHNICĂ
Director General
GRIGORESCU BOGDAN NICOLAE**

**COMPANIA MUNICIPALĂ
TERMOENERGETICA
BUCUREȘTI S.A.**

**DIRECTOR GENERAL
CREȚU CLAUDIU**

**PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,
POP CLAUDIA-RAMONA**





MUNICIPIUL BUCUREȘTI CONSILIUL LOCAL SECTOR 5

Strada Fabrica de Chibrituri nr. 9-11, Sector 5, București
Tel.: 021.314.46.80 021.314.43.18
Fax: 021.314.49.90 021.311.04.65

Cod fiscal: 4433953
www.sector5.ro
E-mail: primarie@sector5.ro

HOTĂRÂRE

pentru modificarea Hotărârii Consiliului Local al Sectorului 5 nr. 169/31.07.2023
privind solicitarea către Consiliul General al Municipiului București pentru
împuternicirea expresă a Consiliului Local al Sectorului 5 în vederea asocierii
Sectorului 5 al Municipiului București cu Compania Municipală Termoelectrica
București S.A., având ca obiect finanțarea și realizarea în comun a lucrărilor de interes
public local cu privire la modernizarea, regenerarea urbană a punctelor termice și
întreținerea spațiilor din proximitatea acestora aflate pe raza administrativ-teritorială a
Sectorului 5 al Municipiului București

Având în vedere:

- Referatul de aprobare al Primarului Sectorului 5 al Municipiului București nr. 132534/21.02.2025;
- Raportul de specialitate al Direcției Generale de Investiții nr. P 284/21.02.2025;
- Hotărârea Consiliului Local al Sectorului 5 nr. 169/31.07.2023, privind solicitarea către Consiliul General al Municipiului București pentru împuternicirea expresă a Consiliului Local al Sectorului 5 în vederea asocierii Sectorului 5 al Municipiului București cu Compania Municipală Termoelectrica București S.A., având ca obiect finanțarea și realizarea în comun a lucrărilor de interes public local cu privire la modernizarea, regenerarea urbană a punctelor termice și întreținerea spațiilor din proximitatea acestora aflate pe raza administrativ-teritorială a Sectorului 5 al Municipiului București;
- Hotărârea Consiliului Local al Sectorului 5 nr. 98/30.08.2024 privind aprobarea organigramei, a Statului de funcții, a Regulamentului de Organizare și Funcționare ale Aparatului de Specialitate al Primarului Sectorului 5 prin reorganizare;
- Ordinul Prefectului Municipiului București nr. 864/05.11.2024, privind constatarea îndeplinirii condițiilor legale de constituire a Consiliului Local al Sectorului 5 al Municipiului București.

Luând în considerare:

- Avizul Comisiei pentru Buget, finanțe, taxe locale, fonduri europene și alte activități economice;
- Avizul Comisiei pentru Urbanism, lucrări publice, administrarea teritoriului, domeniului public și privat al Sectorului 5, patrimoniului și fondului funciar;
- Avizul Comisiei Juridice, de disciplină, apărarea ordinii publice și respectarea drepturilor și libertăților cetățenești;
- Art. 59 din Legea nr.24/2000 privind Normele de tehnică legislativă pentru elaborarea actelor normative, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

În temeiul art. 139 alin. (1) și alin (3) lit. a) și f), art. 140 alin. (1), art. 166 alin. (2) lit. o) și lit. s) și alin. (3), art. 196 alin. (1) lit. a) și art. 243 alin. (1) lit a) din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul Administrativ, cu modificările și completările ulterioare,

**CONSILIUL LOCAL AL SECTORULUI 5
HOTĂRĂȘTE:**

Art.1. Se aprobă modificarea Articolului 3 al Hotărârii Consiliului Local Sector 5 nr. 169/31.07.2023 și va avea următorul conținut:

"Art. 3. Se împuternicește domnul Vlad Popescu Piedone, în calitate de Primar al Sectorului 5, pentru toate operațiunile necesare în vederea încheierii protocolului de asociere, să negocieze condițiile asocierii, să semneze protocolul de asociere, actele adiționale, precum și documentele rezultate din derularea acestui protocol. "

Art.2. Se aprobă modificarea Anexei Hotărârii Consiliului Local Sector 5 nr. 169/31.07.2023, conform Anexei, parte integrantă a prezentei hotărâri.

Art.3. Celelalte prevederi ale Hotărârii Consiliului Local Sector 5 nr. 169/31.07.2023, rămân neschimbate.

Art.4. Primarul Sectorului 5, prin aparatul de specialitate, Serviciul Evidență Acte Administrative, Direcția Generală de Investiții și Direcția Economică vor aduce la îndeplinire prevederile prezentei hotărâri, conform competențelor legale.

**PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,
MIHAELA GORNEANU**



**Contrasemnează pentru legalitate,
Secretarul General al Sectorului 5,
FLORIN MĂNUC**

PROTOCOL DE ASOCIERE

INTRE:

1. **SECTORUL 5 AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI**, cu sediul în București, Sector 5, str. Fabrica de Chibrituri nr. 9-11, CF 4433953, e-mail: primarie@sector5.ro, reprezentată legal prin domnul VLAD POPESCU PIEDONE, în calitate de Primar, denumită în continuare "Sectorul 5", în calitate de PARTENER ASOCIAT,

și

2. **COMPANIA MUNICIPALĂ TERMOENERGETICA BUCUREȘTI S.A.**, cu sediul în București, Sector 4, str. Constantin Rădulescu Motru nr. 18, e-mail: office@cmteb.ro, reprezentată legal prin domnul TEODORESCU Adrian – Mircea, în calitate de Director General, denumită în continuare "Termoenergetica", în calitate de PARTENER ASOCIAT.

Având în vedere :

- Hotărârea Consiliului Local al Sectorului 5 nr. 169/31.07.2023 privind solicitarea către Consiliul General al Municipiului București pentru împuternicirea expresă a Consiliului Local al Sectorului 5 în vederea asocierii Sectorului 5 al Municipiului București cu Compania Municipală Termoenergetica București S.A., având ca obiect finanțarea și realizarea în comun a lucrărilor de interes public local cu privire la modernizarea, regenerarea urbană a punctelor termice și întreținerea spațiilor din proximitatea acestora aflate pe raza administrativ-teritorială a Sectorului 5 al Municipiului București;
- Hotărârea Consiliului Local al Sectorului 5 nr. ____/____ pentru modificarea Hotărârii Consiliului Local al Sectorului 5 nr. 169/31.07.2023 privind solicitarea către Consiliul General al Municipiului București pentru împuternicirea expresă a Consiliului Local al Sectorului 5 în vederea asocierii Sectorului 5 al Municipiului București cu Compania Municipală Termoenergetica București S.A., având ca obiect finanțarea și realizarea în comun a lucrărilor de interes public local cu privire la modernizarea, regenerarea urbană a punctelor termice și întreținerea spațiilor din proximitatea acestora aflate pe raza administrativ-teritorială a Sectorului 5 al Municipiului București;

- Hotărârea C.G.M.B. nr. ____/____ privind împuternicirea expresă a Consiliului Local al Sectorului 5 în vederea asocierii Sectorului 5 al Municipiului București cu Compania Municipală Termoelectrică București S.A., având ca obiect finanțarea și realizarea în comun a lucrărilor de interes public local cu privire la modernizarea, regenerarea urbană a punctelor termice și întreținerea spațiilor din proximitatea acestora aflate pe raza administrativ-teritorială a Sectorului 5 al Municipiului București;
- Contractul de delegare a gestiunii directe a serviciului public de alimentare cu energie termică nr. 7/29.11.2019 încheiat între Asociația de Dezvoltare Intercomunitară Termoelectrică București-Ilfov, în calitate de Delegatar și Compania Municipală Termoelectrică București S.A., în calitate de Delegat, prin care i s-a acordat celui din urmă dreptul exclusiv de a presta serviciul public de alimentare cu energie termică în sistem centralizat și de a exploata infrastructura tehnico-edilitară aferentă serviciului public.

În vederea derulării unor proiecte de regenerare urbană a zonelor de pe raza administrativ-teritorială a Sectorului 5, în vederea creșterii calității vieții pentru cetățenii Sectorului 5, au convenit încheierea prezentului protocol de asociere (denumit în continuare "protocol"), cu respectarea următoarelor clauze:

Art. 1. PRINCIPII DE BAZĂ

Relațiile dintre părți se întemeiază pe conceptele de parteneriat în scopul atingerii intereselor comune, respect reciproc și bună credință.

Art. 2. OBIECTUL

Prezentul protocol are drept obiect asocierea părților în vederea derulării proiectelor de modernizare, regenerare urbană a punctelor termice și întreținerea spațiilor din proximitatea acestora, spații administrate de Termoelectrică în baza contractului de delegare a gestiunii serviciului public de alimentare cu energie termică, aflate pe raza administrativ-teritorială a Sectorului 5 al Municipiului București, pe toată perioada în care este în vigoare prezentul protocol.

Spațiile ce fac obiectul prezentului protocol vor fi stabilite de comun acord și etapizat, prin act adițional la prezentul protocol, astfel încât acestea să rămână corespunzătoare folosirii în vederea prestării serviciului public și respectării normelor de exploatare și întreținere conform standardelor și normelor tehnice aplicabile, a prevederilor legale specifice serviciului public și a obligațiilor asumate prin contractul de delegare.

Art. 3. DURATA

Protocolul este valabil de la data semnării lui, pentru o perioadă de 4 ani, cu posibilitatea prelungirii cu acordul părților, prin încheierea unui act adițional, aprobat în prealabil de către Consiliul General al Municipiului București. Solicitarea de prelungire se va transmite cu 60 de zile înainte de încetarea prezentului protocol de către partea interesată.

Art. 4. PARTICIPAREA PĂRȚILOR LA REALIZAREA PROTOCOLULUI – DREPTURI ȘI OBLIGAȚII

Sectorul 5 al Municipiului București se angajează să pună la dispoziție resursele materiale și umane necesare pentru implementarea prezentului Protocol.

Art. 5. DREPTURI ȘI OBLIGAȚII – Sectorul 5 al Municipiului București

- (1) Sectorul 5 al Municipiului București are următoarele drepturi:
 - De a intra în spațiile convenite cu Termoenergetica în scopul precizat la art. 2 din prezentul Protocol.
- (2) Sectorul 5 al Municipiului București are următoarele obligații:
 - De a derula activități de refacere a fațadelor deteriorate ale punctelor termice, amenajarea și întreținerea spațiilor aflate în proximitatea acestor puncte termice.
 - De a obține avizele și autorizațiile necesare pentru efectuarea lucrărilor prevăzute în protocol.

Art. 6. DREPTURI ȘI OBLIGAȚII – Termoenergetica

- (1) Termoenergetica are următoarele drepturi:
 - De a verifica îndeplinirea obligațiilor asumate prin Protocol de către parteneri.
- (2) Termoenergetica are următoarele obligații:
 - De a prezenta autorității publice locale, anterior semnării protocolului, precum și a actelor adiționale ale acestuia, un document eliberat de către Asociația de Dezvoltare Intercomunitară Termoenergetica București-Ilfov care să ateste faptul că obiectul prezentului protocol nu contravine, pe perioada sa de derulare, cu prevederile contractului de delegare a serviciului public, cu proiectele de investiții publice destinate modernizării și/sau dezvoltării sistemelor de utilități publice aferente serviciului de alimentare cu energie termică pe teritoriul municipiului București, proiecte implementate în condițiile legii și contractului de delegare a gestiunii de către operatorul regional Compania Municipală Termoenergetica București S.A.;
 - De a permite amplasarea în spațiile convenite prin act adițional a resurselor oferite de Sectorul 5 al Municipiului București;

- De a asigura accesul angajaților Sectorului 5 al Municipiului București la punctele termice și în spațiile convenite aflate în proximitatea acestora în scopul realizării activităților necesare pentru implementarea prezentului protocol.

Art. 7. DERULAREA PROTOCOLULUI

Părțile se vor întâlni ori de câte ori va fi nevoie pentru a derula în bune condiții activitățile prevăzute în obiectul prezentului protocol și vor desemna reprezentanți în acest sens.

Art. 8. COLABORAREA ÎN CADRUL PROTOCOLULUI

Pentru atingerea obiectului Protocolului partenerii vor stabili împreună strategiile de lucru, se vor consulta reciproc, își vor acorda sprijin și își vor promova reciproc imaginea, în timpul diverselor evenimente publice ce vor avea loc în spațiile convenite.

Art. 9. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR

În cazul în care Beneficiarii nu își îndeplinesc oricare din obligațiile asumate sau le îndeplinesc în mod necorespunzător și acest fapt conduce la producerea unui prejudiciu pentru Termoenergetica, Beneficiarii se angajează că vor repăra integral prejudiciul suferit de Termoenergetica.

Sectorul 5 al Municipiului București va remedia daunele provocate de către angajații săi în spațiile convenite, în maximum 30 de zile de la constatarea evenimentului, în baza devizului transmis de Termoenergetica.

Art. 10. FORȚA MAJORĂ

Forța majoră, așa cum este definită de lege, exonerează de răspundere partea care o invocă. Partea care invocă forța majoră este obligată să notifice în termen de 10 zile producerea evenimentului și să ia toate măsurile posibile și legale în vederea limitării consecințelor lui.

Art. 11. LITIGII

Litigiile care se vor naște din prezentul protocol sau în legătură cu acesta, clauzele, validitatea, interpretarea, executarea sau desființarea lui, vor fi soluționate pe cale amiabilă. Dacă părțile nu vor ajunge la o înțelegere amiabilă, atunci litigiile vor fi înaintate spre soluționare instanțelor judecătorești competente. Legea aplicabilă va fi cea română.

Art. 12. ÎNCETAREA PROTOCOLULUI

Prezentul protocol încetează:

1. Prin notificarea unilaterală prealabilă, în scris, cu cel puțin 60 de zile înainte, a uneia dintre părți;
2. Prin acordul scris al Părților;
3. În cazul neîndeplinirii obligațiilor asumate;
4. Prin atingere la termen

Art. 13. DISPOZIȚII FINALE

(1) Modificarea sau completarea prezentului protocol de asociere se realizează cu acordul tuturor părților, prin act adițional, cu avizul prealabil emis de către Asociația de Dezvoltare Intercomunitară Termoenergetica București - Ilfov.

(2) Prezentul Protocol are 5(cinci) pagini și a fost încheiat într-un număr de 2(două) exemplare, câte unul pentru fiecare parte, astăzi la data semnării lui.

**SECTORUL 5 AL MUNICIPIULUI
BUCUREȘTI**

**COMPANIA MUNICIPALĂ
TERMOENERGETICA
BUCUREȘTI S.A.**

**PRIMAR
VLAD POPESCU PIEDONE**

**DIRECTOR GENERAL
TEODORESCU ADRIAN - MIRCEA**

**DIRECȚIA ECONOMICĂ
Director Executiv
PERNIU IONUȚ DANIEL**

**DIRECȚIA JURIDICĂ
Director Executiv
DRAGNEA FLORINA**

**DIRECȚIA GENERALĂ DE INVESTIȚII
Director General
DIȚU GEORGE CONSTANTIN**

**PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,
MIHAELA GORNEANU**



327 Jan. Minica
05.03.2025

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
DIRECȚIA GENERALĂ ADMINISTRATIVĂ
ȘI RELĂȚII PUBLICE
DIRECȚIA ASISTENȚĂ TEHNICĂ
ȘI JURIDICĂ
05 MAR. 2025

APROBARE PG.



**SECTORUL 5
AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI**

Strada Fabrica de Chibrituri nr. 9-11, Sector 5, București

Cod fiscal: 4433953

www.sector5.ro
E-mail: primarie@sector5.ro
Tel.: 021.314.46.80 / 021.314.43.18 / 021.311.04.65



SMC SR EN ISO 9001:2015
NR. CERTIFICAT UG-1014/EN-006



ISO 37001
NR. CERTIFICAT 421023

INTRARE NR. 32693
IEȘIRE



Către:

Consiliul General al Municipiului București
În atenția Doamnei Secretar General - Georgiana Zamfir
B-dul Regina Elisabeta nr. 47, Sector 5, București

05 MAR. 2025
NR. 32693

NR. 134364
PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
CABINET SECRETAR GENERAL
03 MAR. 2025
INTRARE NR. 32693
IEȘIRE

- PG
- ART
- Minica
- Pătraru
- Năstase
- Gheorghe
- Căpățână
- BGP
05.03.2025
JL

Având în vedere prevederile art. 166 alin. (2) lit. g), lit. s) și alin. (3) din O.U.G. nr. 57/2019 privind Codul Administrativ, cu modificările și completările ulterioare, vă înaintăm, în vederea introducerii pe ordinea de zi a ședinței Consiliului General al Municipiului București:

- **Hotărârea nr. 32/27.02.2025 pentru modificarea Hotărârii Consiliului Local al Sectorului 5 nr. 169/31.07.2023 privind solicitarea către Consiliul General al Municipiului București pentru împuternicirea expresă a Consiliului Local al Sectorului 5 în vederea asocierii Sectorului 5 al Municipiului București cu Compania Municipală Termoelectrica București S.A., având ca obiect finanțarea și realizarea în comun a lucrărilor de interes public local cu privire la modernizarea, regenerarea urbană a punctelor termice și întreținerea spațiilor din proximitatea acestora aflate pe raza administrativ-teritorială a Sectorului 5 al Municipiului București.**

Hotărârea este însoțită de Anexă, Referatul de aprobare al Primarului Sectorului 5 al Municipiului București nr. 132534/21.02.2025 și Raportul de specialitate al Direcției Generale de Investiții nr. P 284/21.02.2025.

- **Hotărârea nr. 35/27.02.2025 privind solicitarea acordului Consiliului General al Municipiului București pentru înscrierea/includerea în domeniul public al Municipiului București și transmiterea acestuia în administrarea Consiliului Local al Sectorului 5 al Municipiului București, prin Direcția Generală de Asistență Socială și Protecția Copilului Sector 5 a terenului intravilan situat în str. Gardeniei nr. 2P Sector 5, București, având număr cadastral 208702, precum și împuternicirea Consiliului Local Sector 5 în vederea**

realizării proiectului „Construire Casă de Tip Familial”, aprobat prin Hotărârea Consiliului General al Municipiului București nr. 431/31.08.2022.

Hotărârea este însoțită de Referatul de aprobare al domnului Consilier Local – Viceprimar Mircea-Horațiu NICOLAIDIS, înregistrat cu nr. 131664/18.02.2025, Raportul comun de specialitate întocmit la nivelul Direcției Generale de Asistență Socială și Protecția Copilului Sector 5 și al Direcției Autorizări Comerciale, Patrimoniu și Salubritate din cadrul Primăriei Sectorului 5 al Municipiului București, înregistrat cu nr. 145/35768/18.02.2025 respectiv nr. 131667/18.02.2025 și Amendamentul nr. 133238/25.02.2025.

- **Hotărârea nr. 36/27.02.2025** privind solicitarea acordului Consiliului General al Municipiului București pentru casarea, demolarea și valorificarea, în scopul construirii unui corp de clădire, cu funcțiunea Centru de Zi pentru Copiii cu Tulburări de Comportament și/sau Dezvoltarea serviciilor sociale specifice persoanelor adulte cu dizabilități a imobilului situat în București, sector 5, str. Prelungirea Ferentari nr. 72-74, nr. cadastral 244186-C1.

Hotărârea este însoțită de Anexă, Referatul de aprobare al domnului Consilier Local – Viceprimar Mircea-Horațiu NICOLAIDIS, înregistrat cu nr. 132560/21.02.2025, Raportul comun de specialitate întocmit la nivelul Direcției Generale de Asistență Socială și Protecția Copilului Sector 5 nr. 145/38468/21.02.2025 și al Direcției Autorizări Comerciale, Patrimoniu și Salubritate din cadrul Primăriei Sectorului 5 înregistrat cu nr 132558/21.02.2025, Tema de proiectare a D.G.A.S.P.C. Sector 5 și Expertiza tehnică privind starea fizică a corpului de clădire situat în str. Prelungirea Ferentari nr. 72-74, sector 5, București.

Cu deosebită considerație,



Întocmit,
Ghiță Mirela

A handwritten signature in blue ink, appearing to be "Ghiță Mirela".

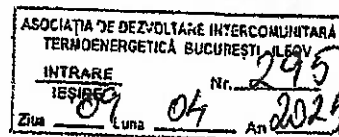


**ASOCIAȚIA DE DEZVOLTARE INTERCOMUNITARĂ
TERMOENERGETICĂ BUCUREȘTI-ILFOV**

Bld. Lacul Tei nr. 1-3, et. 11, cam. 33-41, Sector 2, București

C.I.F. 38817487

Telefon: 0372.404.355 E-mail: secretariat@aditbi.ro



Către: **Primăria Municipiului București – Direcția Generală Administrație și
Relația CMTEB – Direcția Asistență Tehnică și Juridică**

COMPANIA MUNICIPALĂ TERMOENERGETICA BUCUREȘTI S.A.

În atenția: **Doamnei Director Executiv, Mariana BROD**

Domnului Director General - Adrian-Mircea TEODORESCU

Referitor: **adresa PMB nr. 40520/12.03.2024 și înregistrată la ADITBI nr.
214/13.03.2025**

Stimată doamnă/Stimate domn,

Având în vedere adresa PMB – Direcția Asistență Tehnică și Juridică nr. 40520/12.03.2025, înregistrată la ADITBI nr. 214/13.03.2025, precum și adresele Primăriei Sectorului 5 nr. 134364/28.02.2025 și 32693/13.03.2025, prin care se solicită Consiliului General al Municipiului București împuternicirea expresă a Consiliului Local al Sectorului 5 pentru asocierea cu Compania Municipală Termoenergetica București S.A., scopul fiind finanțarea și realizarea în comun a lucrărilor de interes public local, ce vizează modernizarea și regenerarea urbană a punctelor termice, precum și întreținerea spațiilor adiacente, situate pe raza administrativ-teritorială a Sectorului 5 al Municipiului București, vă comunică, următoarele:

- Prin Contractul de delegare a gestiunii directe a serviciului public de alimentare cu energie termică nr.7/2019, Anexa 3, au fost puse la dispoziția CMTEB bunuri proprietate publică a Municipiului București (instalații, rețele, construcții, terenuri, etc.), în scopul de a presta serviciul public de alimentare cu energie termică în conformitate cu prevederile Contractului.
- Conform Contractului de delegare nr.7/2019, bunurile aparținând domeniului public al Municipiului București puse la dispoziția Delegatului "cu scopul de a-i da posibilitatea acestuia să presteze serviciul public" (art.5.2), Delegatul primind "dreptul de folosință și exploatare exclusive pe durata Contractului asupra acestor bunuri, dar nu și dreptul de proprietate sau de dispoziție asupra acestora" (art.5.4). Totodată, conform art. 5.5 din Contract "pe toată durata contractului, Delegatul va păstra toate bunurile ce i-au fost puse la dispoziție în stare bună,



ASOCIAȚIA DE DEZVOLTARE INTERCOMUNITARĂ TERMOENERGETICĂ BUCUREȘTI-ILFOV

Bld. Lacul Tei nr. 1-3, et. 11, cam. 33-41, Sector 2, București

C.I.F. 38817487

Telefon: 0372.404.355 E-mail: secretariat@aditbi.ro

având în vedere starea acestora la data intrării în vigoare a Contractului și în astfel de condiții încât acestea să rămână corespunzătoare folosirii în vederea Prestării Serviciului Public, ținând cont de necesitatea întreținerii periodice, de natura și caracteristicile fiecărui tip de bunuri, precum și de uzura normală". Mai mult decât atât, Contractul de delegare conține dispoziții fără echivoc în sensul că "bunurile se află sub paza și riscul Delegatului, iar acesta le va exploata și întreține cu diligența unui bun proprietar și va efectua, de fiecare dată când este necesar, lucrările de întreținere și reparații (...)" (art.5.6).

Având în vedere aceste considerente, apreciem că este la latitudinea CMTEB, în calitate de Delegat, modalitatea prin care își duce la îndeplinire prevederile Contractului de delegare nr.7/2019 cu privire la exploatarea și întreținerea cu "diligența unui bun proprietar" a bunurilor ce alcătuiesc domeniul public al Municipiului București, puse la dispoziție de către Delegatar.

În concluzie, orice acord de colaborare, contract sau formă de înțelegere cu o entitate publică sau privată care are ca finalitate menținerea în bună funcționare a bunurilor puse la dispoziția Delegatului prin Contractul de delegare, fără a interveni asupra destinației bunurilor și a limita sau împiedică prestarea serviciului, nu încalcă prevederile Contractului de delegare.

Cu deosebită considerație,

**DIRECTOR EXECUTIV,
Andrei-George CRECI**



**DIRECTOR DIRECȚIA MONITORIZARE
CONTRACT DE DELEGARE,
Adriana STRATULAT**

Întocmit,
Departamentul Monitorizare și
Reglementare
Raluca CONSTANTIN-BICHESCU

Nr.: 10369/27.01.2025
Destinatar : Primăria Municipiului București
Adresă : Bulevardul Regina Elisabeta nr. 47, București
În atenția: Doamnei Medeea Nicula – Consilier Juridic - Direcția Asistență Tehnică și Juridică
SUBIECT: Protocol de colaborare între Sectorul 5 al Municipiului București și CMTEB
Nr. pagini: 2

Simată doamnă,

Având în vedere HCL Sector 5 nr. 169/31.07.2023 prin care Consiliul Local Sector 5 solicită Consiliului General al Municipiului București împuternicirea expresă a Consiliului Local al Sectorului 5 în vederea asocierii Sectorul 5 al Municipiului București și Compania Municipală Termoenergetica București S.A. (CMTEB) în vederea finanțării și realizării în comun a lucrărilor de interes public local cu privire la modernizarea, regenerarea urbană a spațiilor din proximitatea punctelor termice și întreținerea spațiilor din proximitatea acestora aflate pe raza teritorială a Sectorului 5 al Municipiului București, asupra cărora Compania Municipală Termoenergetica București S.A. are dreptul de folosință și exploatare și anume:

CMTEB va pune la dispoziția Sectorului 5 spațiile din proximitatea punctelor termice de pe raza Sectorului 5, asupra cărora are drept de folosință și exploatare, pentru realizarea lucrărilor de regenerare urbană pe durata de valabilitate a asocierii și va sprijini realizarea acestora, iar Sectorul 5 al Municipiului București va asigura finanțarea mijloacelor și dotărilor necesare fiecărei lucrări de regenerare urbană și de refacere a fațadelor deteriorate ale punctelor termice de la bugetul local al Sectorului 5 sau din alte surse atrase, pe durata de valabilitate a asocierii;

Sectorul 5 al Municipiului București va asigura finanțarea mijloacelor și dotărilor necesare fiecărei lucrări de regenerare urbană și de refacere a fațadelor deteriorate, de la bugetul local al Sectorului 5 sau din alte surse atrase, pe durata de valabilitate a asocierii.

Principalele avantaje ale Protocolului:

- Infrumusețarea și reinventarea spațiilor publice din Sectorul 5;

DIRECȚIA COMERCIALĂ/COMPARTIMENTUL MARKETING
ÎNȚOCMIT: CELINO CRAICIU
FUNCȚIA: RESPONSABIL PROCES
DATA: 28.01.2025
TELEFON/FAX: 0372.148.040

- Îmbunătățirea și creșterea nivelului estetic și funcțional a spațiilor din proximitatea punctelor termice.
- Integrarea unei noi imagini vizuale și funcționale a punctelor termice în viața comunității Sectorului 5.

Impactul social:

- Spațiile exterioare de o bună calitate;
- Spații colective în beneficiul locuitorilor Sectorului 5.

Impactul asupra mediului înconjurător:

- Regenerarea spațiilor publice urbane.

Având în vedere cele mai sus prezentate și în contextul interesului arătat de Primăria Sectorului 5, vă adresăm rugămintea de a analiza pentru a putea fi promovat în Consiliul General al Municipiului București Protocolul de colaborare între Sectorul 5 al Municipiului București și CMTEB pe care îl atașăm prezentei.

Menționăm că, în conformitate cu prevederile Protocolului de colaborare atașat prezentei, a fost solicitat Asociației de Dezvoltare Intercomunitară Termoenergetică București S.A. emiterea unui document care să ateste faptul că obiectul Protocolului nu contravine, pe perioada sa de derulare, prevederilor contractului de delegare a serviciului public.

Cu deosebită considerație

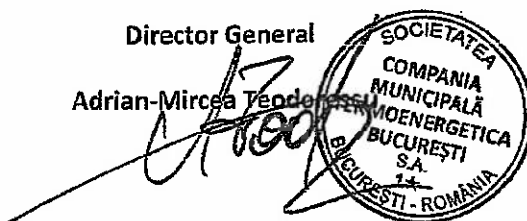
Director General Adjunct

Adrian IOANIȚOAEI



Director General

Adrian-Mircea Todor



DIRECȚIA COMERCIALĂ / COMPARTIMENTUL MARKETING
ÎNTOCMIT: CELINO CRAICU
FUNCȚIA: RESPONSABIL PROCES
DATA: 28.01.2025
TELEFON/FAX: 0372.148.040

Nr.: 81448/03.07.2025

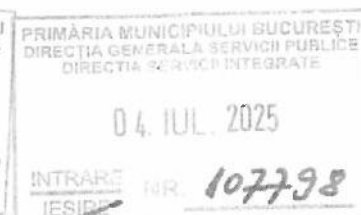
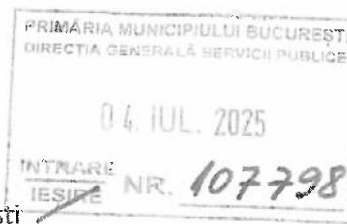
Destinatar : Primăria Municipiului București

Adresă : Bulevardul Regina Elisabeta nr. 47, București

În atenția: Domnului Eduard Valentin Stroe – Direcția Generală Servicii Publice

SUBIECT: Protocol de asociere între Sectorul 5 al Municipiului București și CMTEB

Nr. pagini: 1



Stimate domn,

Urmare a e-mailului transmis în data de 26.06.2025, înregistrat la registratura CMTEB cu numărul 78177, prin care ne înaintați adresa PMB nr. 45102/26.06.2025, referitoare la transmiterea unui exemplar al Protocolului de Asociere cu Primăria Sector 5, care constituie anexă la HCL Sector 5 nr. 32/27.02.2025, ștampilat și contrasemnat de reprezentantul CMTEB, vă transmitem documentul solicitat, tipărit, semnat și ștampilat pe fiecare pagină, în vederea inițierii proiectului de hotărâre a CGMB pentru împuternicirea Consiliului Local al Sectorului 5 cu privire la această asociere.

Cu stimă,

Director General

Adrian-Mircea Teodorescu



Director Direcția Comercială

Mihai-Sebastian Tabacu

Director General Adjunct

Adrian Ionițoi

PROTOCOL DE ASOCIERE

INTRE:

1. **SECTORUL 5 AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI**, cu sediul în București, Sector 5, str. Fabrica de Chibrituri nr. 9-11, CF 4433953, e-mail: primarie@sector5.ro, reprezentată legal prin domnul VLAD POPĂSCU PIEDONE, în calitate de Primar, denumită în continuare "Sectorul 5", în calitate de PARTENER ASOCIAT,

și

2. **COMPANIA MUNICIPALĂ TERMOENERGETICA BUCUREȘTI S.A.**, cu sediul în București, Sector 4, str. Constantin Rădulescu Motru nr. 18, e-mail: office@cmteb.ro, reprezentată legal prin domnul TEODORESCU Adrian – Mircea, în calitate de Director General, denumită în continuare "Termoenergetica", în calitate de PARTENER ASOCIAT.

Având în vedere :

- Hotărârea Consiliului Local al Sectorului 5 nr. 169/31.07.2023 privind solicitarea către Consiliul General al Municipiului București pentru împuternicirea expresă a Consiliului Local al Sectorului 5 în vederea asocierii Sectorului 5 al Municipiului București cu Compania Municipală Termoenergetica București S.A., având ca obiect finanțarea și realizarea în comun a lucrărilor de interes public local cu privire la modernizarea, regenerarea urbană a punctelor termice și întreținerea spațiilor din proximitatea acestora aflate pe raza administrativ-teritorială a Sectorului 5 al Municipiului București;
- Hotărârea Consiliului Local al Sectorului 5 nr. 32 / 27.02.2025 pentru modificarea Hotărârii Consiliului Local al Sectorului 5 nr. 169/31.07.2023 privind solicitarea către Consiliul General al Municipiului București pentru împuternicirea expresă a Consiliului Local al Sectorului 5 în vederea asocierii Sectorului 5 al Municipiului București cu Compania Municipală Termoenergetica București S.A., având ca obiect finanțarea și realizarea în comun a lucrărilor de interes public local cu privire la modernizarea, regenerarea urbană a punctelor termice și întreținerea spațiilor din proximitatea acestora aflate pe raza administrativ-teritorială a Sectorului 5 al Municipiului București;



- Hotărârea C.G.M.B. nr. ____ / ____ privind împuternicirea expresă a Consiliului Local al Sectorului 5 în vederea asocierii Sectorului 5 al Municipiului București cu Compania Municipală Termoenenergetica București S.A., având ca obiect finanțarea și realizarea în comun a lucrărilor de interes public local cu privire la modernizarea, regenerarea urbană a punctelor termice și întreținerea spațiilor din proximitatea acestora aflate pe raza administrativ-teritorială a Sectorului 5 al Municipiului București;
- Contractul de delegare a gestiunii directe a serviciului public de alimentare cu energie termică nr. 7/29.11.2019 încheiat între Asociația de Dezvoltare Intercomunitară Termoenenergetica București-Ilfov, în calitate de Delegatar și Compania Municipală Termoenenergetica București S.A., în calitate de Delegat, prin care i s-a acordat celui din urmă dreptul exclusiv de a presta serviciul public de alimentare cu energie termică în sistem centralizat și de a exploata infrastructura tehnico-edilitară aferentă serviciului public.

În vederea derulării unor proiecte de regenerare urbană a zonelor de pe raza administrativ-teritorială a Sectorului 5, în vederea creșterii calității vieții pentru cetățenii Sectorului 5, au convenit încheierea prezentului protocol de asociere (denumit în continuare "protocol"), cu respectarea următoarelor clauze:

Art. 1. PRINCIPII DE BAZĂ

Relațiile dintre părți se întemeiază pe conceptele de parteneriat în scopul atingerii intereselor comune, respect reciproc și bună credință.

Art. 2. OBIECTUL

Prezentul protocol are drept obiect asocierea părților în vederea derulării proiectelor de modernizare, regenerare urbană a punctelor termice și întreținerea spațiilor din proximitatea acestora, spații administrate de Termoenenergetica în baza contractului de delegare a gestiunii serviciului public de alimentare cu energie termică, aflate pe raza administrativ-teritorială a Sectorului 5 al Municipiului București, pe toată perioada în care este în vigoare prezentul protocol.

Spațiile ce fac obiectul prezentului protocol vor fi stabilite de comun acord și etapizat, prin act adițional la prezentul protocol, astfel încât acestea să rămână corespunzătoare folosirii în vederea prestării serviciului public și respectării normelor de exploatare și întreținere conform standardelor și normelor tehnice aplicabile, a prevederilor legale specifice serviciului public și a obligațiilor asumate prin contractul de delegare.



Art. 3. DURATA

Protocolul este valabil de la data semnării lui, pentru o perioadă de 4 ani, cu posibilitatea prelungirii cu acordul părților, prin încheierea unui act adițional, aprobat în prealabil de către Consiliul General al Municipiului București. Solicitarea de prelungire se va transmite cu 60 de zile înainte de încetarea prezentului protocol de către partea interesată.

Art. 4. PARTICIPAREA PĂRȚILOR LA REALIZAREA PROTOCOLULUI – DREPTURI ȘI OBLIGAȚII

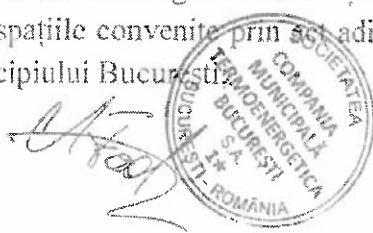
Sectorul 5 al Municipiului București se angajează să pună la dispoziție resursele materiale și umane necesare pentru implementarea prezentului Protocol.

Art. 5. DREPTURI ȘI OBLIGAȚII – Sectorul 5 al Municipiului București

- (1) Sectorul 5 al Municipiului București are următoarele drepturi:
- De a intra în spațiile convenite cu Termoenenergetica în scopul precizat la art. 2 din prezentul Protocol.
- (2) Sectorul 5 al Municipiului București are următoarele obligații:
- De a derula activități de refacere a fațadelor deteriorate ale punctelor termice, amenajarea și întreținerea spațiilor aflate în proximitatea acestor puncte termice.
 - De a obține avizele și autorizațiile necesare pentru efectuarea lucrărilor prevăzute în protocol.

Art. 6. DREPTURI ȘI OBLIGAȚII – Termoenenergetica

- (1) Termoenenergetica are următoarele drepturi:
- De a verifica îndeplinirea obligațiilor asumate prin Protocol de către parteneri.
- (2) Termoenenergetica are următoarele obligații:
- De a prezenta autorității publice locale, anterior semnării protocolului, precum și a actelor adiționale ale acestuia, un document eliberat de către Asociația de Dezvoltare Intercomunitară Termoenenergetica București-Ilfov care să ateste faptul că obiectul prezentului protocol nu contravine, pe perioada sa de derulare, cu prevederile contractului de delegare a serviciului public, cu proiectele de investiții publice destinate modernizării și/sau dezvoltării sistemelor de utilități publice aferente serviciului de alimentare cu energie termică pe teritoriul municipiului București, proiecte implementate în condițiile legii și contractului de delegare a gestiunii de către operatorul regional Compania Municipală Termoenenergetica București S.A.;
 - De a permite amplasarea în spațiile convenite prin act adițional a resurselor oferite de Sectorul 5 al Municipiului București.



- De a asigura accesul angajaților Sectorului 5 al Municipiului București la punctele termice și în spațiile convenite aflate în proximitatea acestora în scopul realizării activităților necesare pentru implementarea prezentului protocol.

Art. 7. DERULAREA PROTOCOLULUI

Părțile se vor întâlni ori de câte ori va fi nevoie pentru a derula în bune condiții activitățile prevăzute în obiectul prezentului protocol și vor desemna reprezentanți în acest sens.

Art. 8. COLABORAREA ÎN CADRUL PROTOCOLULUI

Pentru atingerea obiectului Protocolului partenerii vor stabili împreună strategiile de lucru, se vor consulta reciproc, își vor acorda sprijin și își vor promova reciproc imaginea, în timpul diverselor evenimente publice ce vor avea loc în spațiile convenite.

Art. 9. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR

În cazul în care Beneficiarii nu își îndeplinesc oricare din obligațiile asumate sau le îndeplinesc în mod necorespunzător și acest fapt conduce la producerea unui prejudiciu pentru Termoenergetica, Beneficiarii se angajează că vor repara integral prejudiciul suferit de Termoenergetica.

Sectorul 5 al Municipiului București va remedia daunele provocate de către angajații săi în spațiile convenite, în maximum 30 de zile de la constatarea evenimentului, în baza devizului transmis de Termoenergetica.

Art. 10. FORȚA MAJORĂ

Forța majoră, așa cum este definită de lege, exonerează de răspundere partea care o invocă. Partea care invocă forța majoră este obligată să notifice în termen de 10 zile producerea evenimentului și să ia toate măsurile posibile și legale în vederea limitării consecințelor lui.

Art. 11. LITIGII

Litigiile care se vor naște din prezentul protocol sau în legătură cu acesta, clauzele, validitatea, interpretarea, executarea sau desființarea lui, vor fi soluționate pe cale amiabilă. Dacă părțile nu vor ajunge la o înțelegere amiabilă, atunci litigiile vor fi înaintate spre soluționare instanțelor judecătorești competente. Legea aplicabilă va fi cea română.



Art. 12. ÎNCETAREA PROTOCOLULUI

Prezentul protocol încetează:

1. Prin notificarea unilaterală prealabilă, în scris, cu cel puțin 60 de zile înainte, a uneia dintre părți;
2. Prin acordul scris al Părților;
3. În cazul neîndeplinirii obligațiilor asumate;
4. Prin atingere la termen

Art. 13. DISPOZIȚII FINALE

(1) Modificarea sau completarea prezentului protocol de asociere se realizează cu acordul tuturor părților, prin act adițional, cu avizul prealabil emis de către Asociația de Dezvoltare Intercomunitară Termoelectrica București - Ilfov.

(2) Prezentul Protocol are 5(cinci) pagini și a fost încheiat într-un număr de 2(două) exemplare, câte unul pentru fiecare parte, astăzi la data semnării lui.

SECTORUL 5 AL MUNICIPIULUI
BUCUREȘTI

COMPANIA MUNICIPALĂ
TERMOENERGETICA
BUCUREȘTI S.A.

PRIMAR
VLAD POPESCU PIEDONE

DIRECTOR GENERAL
TEODORESCU ADRIAN - MIRCEA

DIRECȚIA ECONOMICĂ
Director Executiv
PERNIU IONUȚ DANIEL

DIRECȚIA JURIDICĂ
Director Executiv
DRAGNEA FLORINA

DIRECȚIA GENERALĂ DE INVESTIȚII
Director General
DIȚU GEORGE CONSTANTIN

